



MÉTAPHORE DE L'AMOUR DANS LES PAROLES DE L'ALBUM «D'EUX» DE CÉLINE DION

Raissa Annisa Fardanira[✉] Myrna Laksman-Huntley[✉]

Département de Français, Faculté des Sciences Humaines,
Universitas Indonesia, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :

Reçu Juin 2020

Accepté Janvier 2021

Publié Octobre 2021

Keywords :

Celine Dion; D'Eux Album,
love metaphors; metaphor in
songs

Abstract

This research discusses the metaphorical elements contained in the song lyrics of Celine Dion's album D'Eux. From this study, it was found that there are 26 verses from 3 songs, titled "Pour que tu m'aimes encore", "J'irai où tu iras", and "Je sais pas", which contain metaphors. The analysis in this study uses the component theory of meaning from Mortureux (1997) and the theory of metaphors from Camp (2003). The results showed that the songs in this album all have the thematic characteristics of love, but with different depictions of it. The producer's aim in making this album was to dedicate and show the singer's love and gratitude for her life. The dominant metaphor function used in lyrics is to provide a clear picture of the true meaning. The love metaphor in the song "Pour que tu m'aimes encore" tells of the loss of a partner, "J'irai où tu iras" about the husband she admires, and "Je sais pas" describes her dependence on her husband. We have found that the lyrics in the three songs are proven to have metaphorical elements of love and form the identity of each song. Each song has a different meaning of love, but has one thing that is highlighted in common, namely the effort to fight for love.

Extrait

Cette recherche examine les éléments métaphoriques dans les paroles des chansons de l'album de Céline Dion. De cette étude, nous avons trouvé qu'il y avait 26 lignes des 3 chansons, intitulées «Pour que tu m'aimes encore», «J'irai où tu iras», et «Je sais pas», contenant des métaphores. L'analyse de cette étude utilise la théorie des composantes de sens de Mortureux (1997) et la théorie des métaphores de Camp (2003). Les résultats ont montré que les chansons de cet album ont toutes les caractéristiques thématiques de l'amour, mais avec des représentations différentes. L'objectif du producteur ayant réalisé cet album était de dédier et de montrer l'amour et la gratitude de la vie de cette chanteuse. La fonction métaphorique dominante utilisée dans les paroles est de fournir une image claire du vrai sens. La métaphore de l'amour dans la chanson «Pour que tu m'aimes encore» raconte la perte d'un partenaire, «J'irai où tu iras» à propos du mari qu'elle admire et «Je sais pas» décrit sa dépendance à l'égard de son mari. Nous avons trouvé que les paroles des trois chansons contiennent des éléments métaphoriques d'amour et forment l'identité de chaque chanson. Chaque chanson a un sens différent de l'amour, mais a une chose mise en évidence en commun, c'est l'effort de se battre pour l'amour.

© 2021 Universitas Negeri Semarang

[✉] Adresse:

Gedung B4 FBS Universitas Negeri Semarang
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

ISSN 2252-6730

INTRODUCTION

Chaque producteur ou musicien a des idées et des points de vue différents sur la création musicale; la musique a donc une fonction dans sa création (Pramudya, 2019). Merriam (1964) dans Sari (2013) dit que la musique a de nombreuses fonctions, dont l'une est que la musique est un moyen de communication, à la fois entre chanteurs et auditeurs, auditeurs avec d'autres objets, ou ce pourrait être des auditeurs avec eux-mêmes qui peuvent trouver des relations ou la signification personnelle de la musique (p. 218). Ainsi, on peut dire que la fonction de la musique est toujours en parallèle avec le but et la signification du créateur de message.

Céline Dion est une chanteuse qui utilise les divers aspects du sens dans ses chansons. En 1995, elle a annoncé son premier album en français s'appelle «D'Eux» qui a été écrit par le producteur et compositeur français, Jean-Jacques Goldman. Cet album a reçu un excellent réponse du monde entier, ce qui en fait l'album français le plus vendu de tous les temps avec un total de plus de 10 millions d'albums vendus dans le monde (d'après les articles en ligne <https://www.discogs.com/C%3%A9line-Dion-DEux/master/134849>).

Il y a 3 chansons ayant du succès dans cet album (d'après des données sur le site <http://www.ultratop.be/fr/annual.asp?year=1995>). «Pour que tu m'aimes encore», qui est le *single* de cet album, raconte sa séparation d'avec son amant et comment elle essaie de garder cet amour vivant. «Je sais pas» montre avec un thème similaire, mais il se concrétise sur la bataille dans sa vie. Dans la chanson «J'irai où tu iras», elle a fait un duo avec Goldman. Il a dit que cette chanson représente la loyauté ou la volonté de la chanteuse pour rester avec son amant.

Les paroles sont l'intermédiaire ou un conteneur utilisé par les compositeurs pour transmettre des messages et des pensées aux auditeurs et aux mélomanes. Essentiellement, les paroles de chansons sont de la poésie formée à partir de jeux de mots créés par des résultats de la créativité humaine qui ont un sens, ce qu'une façon c'est d'utiliser les figures de style. Le sens peut être étudié comme un phénomène linguistique avec ses propres règles (Leech, 1981). Cela demande aux humains d'étudier ce que signifie «connaître le langage» sémantiquement, de savoir ce qui est impliqué dans la reconnaissance des relations du sens entre les phrases, et de reconnaître quelles phrases sont significatives et lesquelles ne le sont pas.

L'une des figures de style qui est le plus souvent utilisée par les auteurs-compositeurs est la métaphore. Keraf (1991) a indiqué que la métaphore est une comparaison ou une analogie entre deux choses sous une forme courte. Le concept de la métaphore a été étudié par plusieurs linguistes. Lakoff et Johnson dans leur livre *Metaphors We Live By* (2003) ont déclaré que les métaphores sont utilisées pour comprendre des concepts moins clairs (abstraites) et les conceptualiser en des choses plus faciles à comprendre en comprenant la pensée humaine. Ils disent également que la métaphore est enracinée dans la vie quotidienne humaine, ce qui en fait une chose naturelle qui colle à la façon dont les humains pensent et agissent en transmettant leur sens et leur but. Camp (2003) développe l'affirmation de Lakoff et Johnson en déclarant que la métaphore peut aider les lecteurs à imaginer ce que veut dire l'écrivain en raison de sa relation avec la vie quotidienne. L'émotion ou l'impression générée par l'auditeur après avoir compris la métaphore dépend aussi de la perspective et de la perception de chaque personne, et de la façon dont elle y réagit. Les métaphores viennent d'une variété de facteurs contextuels qui se produisent dans l'expérience humaine. Par conséquent, on peut dire que l'histoire de la vie de la chanteuse ou du producteur peut avoir une grande influence sur l'utilisation des métaphores quand faire une chanson.

Une manière de disséquer le sens dans la métaphore est d'analyser les composants du sens. Dans son livre *Semantics: The Study of Meaning*, Leech (1981) a dit que le processus d'analyse du sens du mot peut être effectué en divisant le mot dans plusieurs composants de sens plus petits. Ces mots ont leurs propres caractéristiques qui les distinguent des autres mots grâce à cette méthode. Une autre linguiste, Mortureux, a déclaré que l'analyse du sens peut être effectuée par la méthode de l'analyse sémantique, basée sur son livre *La Lexicologie entre Langue et Discours* (1997). La méthode consiste à comparer les significations entre les mots. Cette façon peut être effectuée dans un champ sémantique, qui est une collection de mots ayant une relation d'aspects sémantiques, ce qui signifie que ces mots ont le même domaine ou domaine source. Le sens, appelé sème, peut être différent selon les autres combinaisons contenues dans le mot lui-même. Par conséquent, le sens peut être influencé par divers aspects.

La différence entre la théorie de Leech et celle de Mortureux est que le premier divise d'abord les mots en composants de sens plus petits, puis les regroupe en champs sémantiques, tandis que Mortureux utilise sème (sens) pour comparer un mot à un autre dans les champs sémantiques. Leech

utilise des mots en anglais tels que *man*, *woman*, *boy*, et *girl* (homme, femme, garçon, et fille). Il différencie les quatre mots en utilisant un tableau contenant les mots et en les séparant à nouveau en ajoutant les catégories *sex* et *adulthood*. Ainsi, les caractéristiques de chaque mot qui distinguent sa signification peuvent être vues. L'utilisation de champs sémantiques est basée sur Mortureux comme écrit dans Perdana et Laksman-Huntley (2019). Il existe plusieurs mots similaires, tels que le poulet, le porc, le bœuf, le mouton, le veau, et l'agneau. Cette collection de mots a un sème, qui est la viande. La différence entre ces mots est la combinaison d'autres sèmes, par exemple, «de la vache», «de la jeune brebis», «de la chèvre», et ainsi de suite.

Il y a plusieurs études qui discutent des métaphores dans les chansons avec diverses approches. Triaselini et Laksman-Huntley (2018) ont examiné la différence dans l'utilisation des éléments métaphoriques dans les chansons sélectionnées, tandis que Caldwell (2020) a examiné l'utilisation de métaphores dans les chansons comme représentation de l'identité d'artiste. Osiecka et al (2017) ont discuté de l'existence de métaphores dans la culture pop comme moyen d'exprimer des émotions, et c'est également soutenu par les résultats de la recherche de Ndraha (2018) que les métaphores sont utiles pour donner des effets émotionnels. Conformément aux conclusions précédentes, Thu (2019) a prouvé que l'utilisation de métaphores dans les chansons ne peut être séparée du contexte de la vie du chanteur. Sur un autre cas, Ardhyanti & Supriyatningsih (2020) ont utilisé les figure de styles autre que la métaphore pour révéler le grand thème des chansons, et ce qui est soutenu par les conclusions de Firmansyah (2020) selon lesquelles il existe plusieurs types des figure de styles pour transmettre un sens.

La recherche d'analyse métaphorique dans les albums français de Céline Dion n'a pas été beaucoup étudiée, car davantage de chercheurs ont analysé ses albums anglais. Par conséquent, cette étude discutera du contexte de la formation des métaphores dans l'album *D'Eux*. Cet article révélera comment les éléments métaphoriques des paroles de la chanson forment le thème contextuel du thème de l'album.

MÉTHODE DE RECHERCHE

Cette étude examine 3 chansons qui sont les chansons les plus réussies de cet album. L'analyse utilise la théorie des composantes de sens de Mortureux (1997) et la théorie de la fonction des métaphores de Camp (2003). Nous utilisons Dictionnaire Poche Larousse 2020 (2019) pour prendre la composante sens de la définition des mots qui comportent des éléments métaphoriques.

La première étape consiste à analyser toutes les paroles par chanson, puis à sélectionner un ligne contenant l'élément métaphorique important. De plus, les mots métaphoriques dans le ligne sont analysés à l'aide d'une analyse des composantes de sens, qui sont ensuite associées au contexte de la vie. D'autres lignes seront également liées en tant que données de support pour soutenir l'argument. Le type de fonction métaphore sera visible et le tableau analysé sera entré dans l'un des trois types de fonction métaphore.

RÉSULTAT ET DISCUSSION

Les métaphores sont regroupées en trois types de fonctions métaphoriques basées sur Camp (2003): (1) Pour fournir une description claire du sens à transmettre, (2) Transférer des émotions ou des impressions de quelque chose déjà connu à quelque chose que le producteur de métaphore veut transmettre, et (3) Donner de nouveaux sens aux mots et les appliquer dans de nouveaux contextes.

Cette étude a trouvé 14 lignes qui ont des éléments métaphoriques qui servent à fournir une description claire, 9 lignes qui fonctionnent pour transférer des émotions qui sont déjà connues à quelque chose à transmettre, et 3 lignes qui fonctionnent pour donner de nouveaux sens aux mots et les appliquer à de nouveaux contextes. L'analyse de la recherche a été menée à voir le but de l'utilisation de métaphores par des chanteurs dans les paroles de leurs chansons.

La métaphore sert à fournir une description claire

Dans ce type de fonction métaphorique, l'analyse prouve qu'il y a 3 lignes de 2 chansons qui ont pour fonction de fournir une description claire. Des éléments métaphoriques se retrouvent en plusieurs mots dans les paroles de la chanson «Pour que tu m'aimes encore» (1 ligne) qui montre la vie

amoureuse d'une chanteuse qui vient de perdre son partenaire et la chanson «J'irais où tu iras» (2 lignes) qui illustre que le compagnon a été trouvé et qu'il continuera à lui être fidèle. Il y a plusieurs lignes des deux chansons qui soutiennent le thème contextuel de chaque chanson. Voici un exemple de ce type.

«J'irai où tu iras, mon pays sera toi» (J'irai où tu iras, strophe 3, ligne 1)

Dans le cadre de cette chanson, l'état est transféré en tant que son époux. La composante de sens qui est transférée est la façon dont le partenaire devient un endroit où elle peut rester, et comment le partenaire devient un endroit ou une maison où elle continuera à revenir vers lui partout où il ira. Lié à la phrase précédente «j'irai où tu iras», la chanteuse fait une analogie qu'elle continuera à suivre son partenaire partout où il ira, et elle fait de son partenaire à son pays, où elle restera tant qu'elle a cette une «citoyenneté», qui est interprétée comme amour. Pour devenir citoyen d'un pays, il faut un certificat de citoyenneté légale. Dans ce contexte, les lettres juridiques peuvent être associées à des engagements entre eux. Pour pouvoir continuer à être ensemble et toujours proche de son partenaire, il faut un fort sentiment d'amour pour que les sentiments soient réciproques.

Dans cette ligne, le mot qui contient un élément métaphorique est le mot «pays». Basé sur le Dictionnaire Poche Larousse 2020 (2019), un pays est défini comme «le territoire d'un pays», «territoire, pays», «patrie ou lieu d'origine» et «village, localité».

Tableau 1 Composantes du Sens de «Pays»

No.	Définitions	Pays
1.	le territoire d'un pays	-
2.	territoire, pays	-
3.	patrie ou lieu d'origine	+
4.	village, localité	-

Le composant de sens qui est mis en évidence dans ces paroles est le troisième, car il contient le sens d'un endroit dans lequel nous vivons ou d'où nous venons. Un pays est un endroit où une personne devient résident permanent et avoir la citoyenneté, ce qui fait de ce pays son lieu d'origine et où elle retourne après avoir voyagé. L'État est aussi un endroit où les gens sont protégés et dotés de moyens pour vivre. Le sens connotatif de ces paroles est que son amant est un endroit protégé pour elle et aussi un endroit pour qu'elle revienne toujours.

L'élément métaphorique dans ces paroles est destiné à fournir une description claire de sa loyauté. La chanteuse compare le pays comme lieu de résidence à son partenaire, qui remplit la même fonction. Elle juxtapose le sens de l'état, à savoir le lieu d'origine qu'elle interprète comme un lieu protégé et le lieu où elle retourne et suit partout où il va, à la fin elle le suivra toujours. L'image du couple comme lieu abrité apparaît dans la cinquième ligne de la première strophe, «chez moi les loups sont nos portes». Les loups ont la définition de «mauvais ou cruel» et «mal», basée sur la Dictionnaire Larousse. Dans cette ligne, la chanteuse décrit que les loups attendent à la porte de la maison. Le loup dont elle est défini ici est la laideur et le mal qui l'attend à l'extérieur de la maison. La chanteuse se réfugie dans sa maison (son amant) qui assure protection et sécurité.

Le sens et la fonction de cette ligne qui a été mentionné peuvent être clairement vus s'ils sont liés au contexte de la vie de la chanteuse. D'après le livre *René Angélil : The Making of Céline Dion* de Beaulne et Beaunoyer (2004), Dion venait d'épouser Angélil un an avant la sortie de l'album. On peut dire que Angélil est la clé principale du succès de Dion, car elle est avec lui depuis qu'elle a commencé sa carrière à l'âge de 12 ans. Dans ce livre, elle est dit que Angélil a même hypothéqué sa maison quand il a voulu promouvoir Dion et essayer de faire de la musique. Dans sa deuxième interview avec VH1 Music Artist (2000), Dion a expliqué à quel point elle était très reconnaissante d'avoir un mari qui lui était si fidèle, à la fois au travail et à la maison, et elle lui était prête à tout rembourser. Cette parole a la fonction de décrire clairement l'amour et la loyauté de la chanteuse envers son partenaire.

La métaphore pour transférer des émotions ou des impressions de quelque chose déjà connu à quelque chose à transmettre

Il y a quelques lignes des chansons françaises de Céline Dion qui ont une fonction métaphorique pour transférer des émotions de quelque chose qui est déjà connu à quelque chose qu'ils

veulent transmettre. L'une des lignes qui contient des éléments métaphoriques est «les magiques des marabouts d'Afrique» dans la chanson «Pour que tu m'aimes encore », qui a le thème l'effort et la lutte.

« Les magiques des marabouts d'Afrique, je les dirai sans remords pour que tu m'aimes encore »
(Pour que tu m'aimes encore, strophe 7, ligne 3-4)

La lecture de ces mantras est une représentation des efforts de la chanteuse pour rendre son amant, comme expliqué dans la phrase suivante de la même ligne, «je les dirai sans remords pour que tu m'aimes encore». L'effort a une connotation positive qui montre le processus d'une personne pour atteindre ses objectifs ou ses idéaux. L'accent mis sur le mot «dirai sans remords» est ce qu'elle veut mettre en évidence en chantant ces mantras. Cela contraste avec le sens originel du mot «magiques des marabouts». Elle lancera le sort avec innocence, même si elle sait que c'est un mauvais. Cette mise en œuvre est faite comme un effort pour que la personne qu'elle aime l'aimera en retour, même s'il y aura de mauvais impacts sur cette personne qui est enchantée par la malédiction. Le chant de la magie est une tentative de la chanteuse d'amener la personne à qui elle tient à l'aimer en retour.

Le mot métaphorique dans cette ligne est «marabouts». Selon le Dictionnaire Poche Larousse 2020 (2019), le mot marabout aux définitions, «oiseau au grand bec», «personne religieuse musulmane qui pratique la magie», et «en Afrique, quelqu'un de célèbre pour ses pouvoirs magiques; sorcière».

Tableau 2 Composantes du Sens de «Marabouts»

No.	Définitions	Marabouts
1.	oiseau au grand bec	-
2.	personne religieuse musulmane qui pratique la magie	-
3.	en Afrique, quelqu'un qui est célèbre pour ses pouvoirs magiques ; sorcière	+

La composante de sens qui est mise en évidence à partir des paroles est la troisième composante de sens, c'est les sorcières en Afrique. Les sorts mentionnés dans cette ligne ont une connotation négative, ce qui peut rendre la personne affectée par la magie sous la malédiction et le contrôle. Ainsi, le marabout a des éléments du sens des sorcières, des sorcières qui peuvent lancer des malédiction et des sorcières avec des sorts.

Le mot «marabout» sert à transférer des émotions de quelque chose qui est déjà connu à quelque chose que la chanteuse veut transmettre. Les auditeurs de cette chanson savent déjà que les sorts du magicien ont des connotations négatives, donc le compositeur veut exprimer son effort à travers le concept qu'elle donne, qui est de chanter des mantras et de transférer la connotation négative de la phrase en connotations positives. Ses efforts ont finalement une connotation positive. Par conséquent, l'élément métaphorique de cette ligne est utilisé pour déplacer le sens des «formules magiques des marabouts», qui avait à l'origine une mauvaise connotation, pour devenir normal et naturel afin d'obtenir l'amour avec cet effort, de réciter des sorts magiques.

D'après la ligne, on peut voir que les paroles de la chanson «Pour que tu m'aimes encore» contiennent des appels de la chanteuse pour expliquer les efforts qu'elle fera pour récupérer son amant. Quelques lignes des strophes 7 & 8 («je trouverai des langages pour chanter tes louanges», «je ferai nos bagages pour d'infinies vendanges», ligne 1-2, strophe 7 et «je m'inventerai reine pour que tu me retiennes», «je me ferai nouvelle pour que le feu reprenne», ligne 1-2, strophe 8) montre également que la chanteuse est prêt à tout pour rendre son amant perdu.

La métaphore pour donner un nouveau sens au mot et le relier à de nouveau context

Dans le livre écrit par Beaune et Beaunoyer (2004) et son entretien avec RFM TV (1995), Céline Dion raconte comment l'image qu'elle s'en est procurée n'a pas été absorbée, car elle a estimé que sa vie n'était pas aussi paisible et sereine que le public l'imaginait. Après avoir annoncé sa relation avec Angélique, de nombreuses personnes étaient contre les deux. Cela l'encourage à exprimer ses sentiments en utilisant des analogies et sa créativité pour donner de nouveaux sens au mot métaphorique dans de nouveaux contextes selon son expérience.

Dans la chanson «Je sais pas», il y a une ligne qui montre les caractéristiques de Dion. Cela se trouve dans ligne 3 de la deuxième strophe, qui dit «j'suis pas victime, j'suis pas colombe». Le mot qui a un élément métaphorique est «colombe». Dans le Dictionnaire Poche Larousse 2020 (2019), colombe

à la définition d'une «colombe aux plumes blanches» (symbole de pureté et de paix). La colombe blanche se trouve dans un proverbe du XIX^e siècle qui dit «la bave du crapaud n'atteint pas la blanche colombe». Ce proverbe a le sens comme «la calomnie la plus diabolique ne peut ternir une réputation irréprochable». La bave du crapaud ou salive de grenouille est définie comme une calomnie malveillante. Dans ce contexte, la chanteuse veut faire une analogie entre la calomnie perverse et les obstacles qui l'ont frappé et lui-même comme une colombe blanche qui symbolise la paix. Par conséquent, les composantes du sens de ce mot sont la paix et la bonté.

Associée au proverbe, la chanteuse veut casser l'image d'elle-même en colombe blanche. Elle ne se voit pas comme une colombe blanche, car au cours de sa vie avec son époux, la paix et la gentillesse ne viennent pas toujours à eux. Les obstacles qu'elle rencontre pour maintenir sa relation avec lui ne l'ont pas fait chuter et désespérer, mais la feront toujours persister à maintenir son amour pour son partenaire.

La ligne «j'suis pas colombe» offre aux auditeurs une nouvelle perspective. Cela peut être dit parce que, dans ce contexte, la chanteuse essaie de donner un nouveau sens à partir de la métaphore du mot «colombe» à quelque chose qui est plein d'obstacles et il n'y a pas de paix dans sa vie. Ce nouveau sens est en contradiction avec la définition actuelle de la colombe blanche qui est interprétée comme un symbole de paix ou de pureté.

Donner un nouveau sens au mot se produit également dans la première strophe de cette chanson. La troisième ligne qui se lit «défier des machines, narguer des lois» donne de l'émotion et l'impression que la chanteuse est quelqu'un de fort dans toutes les épreuves qu'elle affronte. À la ligne 3, il y a un élément métaphorique dans le mot «machines». Ce mot a la définition d'un «dispositif capable d'effectuer un travail particulier ou une fonction particulière, soit sous la direction d'un opérateur, soit de manière autonome», «un dispositif, un instrument qui permet d'effectuer des tâches et un travail quotidien de manière mécanique, automatiquement ou simplement», ou «organisation large et très structurée aux rouages complexes» (Dictionnaire Poche Larousse 2020). Le sens qui peut être transféré est une grande chose qui se déplace automatiquement, mécaniquement et structurée. Dans ce contexte, le mot machines peut être interprété comme un destin qu'elle peut combattre. Le compositeur veut donner une impression et une émotion au mot machines qui a ce sens comme quelque chose que la chanteuse a défié et vaincu avec sa ténacité afin d'atteindre son objectif.

La discussion et l'analyse menées ci-dessus peuvent conclure que chaque chanson a un élément d'une métaphore de l'amour dans ses paroles. Le sens de l'amour dans la métaphore de chaque chanson s'avère continu selon l'origine du chanteur, mais on voit aussi que le sens de l'amour est différent, où dans la chanson «Pour que tu m'aimes encore» le métaphore de l'amour se réfère à l'expression des émotions ressenties à cause de leur partenaire qui a perdu, la chanson «J'irai où tu iras» a le sens d'amour qui fait référence à la loyauté et la fidélité, et la chanson «Je sais pas» qui a le sens de se référer à la lutte pour vivre la vie pour l'amour. D'après la description, les paroles des trois chansons ont les mêmes éléments métaphoriques et décrivent le thème de l'amour. Voici les tableaux qui se répartissent en 3 groupes de fonctions métaphoriques:

Tableau 3 Le Résumé des Paroles Contenues avec des Métaphores

No.	Titre de la chanson	La métaphore sert à fournir une description claire	La métaphore pour transférer des émotions de quelque chose déjà connu à quelque chose à transmettre	La métaphore pour donner un nouveau sens au mot et le relier à de nouveau contexte
1.	<i>Pour que tu m'aimes encore</i>	<ul style="list-style-type: none"> - «Que les fleurs ont fané» (ligne 3, strophe 1) - «Que si tout zappe et lasse» (ligne 5, strophe 1) - «J'irai chercher ton âme dans les froids dans les flammes» (ligne 3, strophe 5) 	<ul style="list-style-type: none"> - «Je trouverai des langages pour chanter tes louanges» (ligne 1, strophe 7) - «Les formules magiques des marabout d'Afriques» (ligne 3, strophe 7) - «Je m'inventerai reine pour que tu me 	<ul style="list-style-type: none"> - «Je ferai nos bagages pour d'infinies vendanges» (ligne 2, strophe 7)

			<i>retiennes</i> ” (ligne 1, strophe 8)	
2.	<i>J'irai où tu iras</i>	<ul style="list-style-type: none"> - «<i>Chez moi les loups sont à nos portes</i>» (ligne 5, strophe 1) - «<i>J'irai où tu iras, mon pays sera toi</i>» (ligne 1, strophe 3) - «<i>Je veux des cocotiers des plages</i>» (ligne 1, strophe 4) - «<i>Et des palmiers sous le vent</i>» (ligne 2, strophe 4) - «<i>Le feu du soleil au visage</i>» (ligne 3, strophe 4) - «<i>Et le bleu des océans</i>» (ligne 4, strophe 4) - «<i>Je veux des chameaux des mirages</i>» (ligne 5, strophe 4) - «<i>Et des eserts envoûtants</i>» (ligne 6, strophe 4) - «<i>J'habite où l'amour est un village</i>» (ligne 3, strophe 5) - «<i>Tous les paysages te ressemblent</i>» (ligne 3, strophe 10) 	<ul style="list-style-type: none"> - «<i>On entend les cris de New York</i>» (ligne 7, strophe 1) - «<i>J'habite où tes yeux brillent où ton sang coule</i>» (ligne 3, strophe 2) - «<i>Montre-moi tes édens, montre-moi tes enfers</i>» (ligne 4, strophe 7) 	
3.	<i>Je sais pas</i>	<ul style="list-style-type: none"> - «<i>Je sais prendre un coup, le rendre aussi</i>» (ligne 1, strophe 2) 	<ul style="list-style-type: none"> - «<i>Détourner des rivières, porter des poids</i>» (ligne 1, strophe 1) - «<i>Traverser des mers, je saurais faire</i>» (ligne 2, strophe 1) - «<i>River des clous, ça j'ai appris</i>» (ligne 2, strophe 2) 	<ul style="list-style-type: none"> - «<i>Défer des machines, narguer des lois</i>» (ligne 3, strophe 1) - «<i>J'suis pas victim, j'suis pas colombe</i>» (ligne 3, strophe 2)

Il a été constaté que les types de fonctions métaphoriques se retrouvent dans les lignes de ces trois chansons. Il n'y a pas de ligne dans la chanson «J'irai où tu iras» qui soit inclus dans le dernier type de fonction car les chercheurs n'ont pas trouvé des mots avec des éléments métaphoriques qui ont de nouvelles significations. Les lignes qui tombent dans les trois groupes de types de fonctions métaphoriques sont identifiées comme ayant un élément métaphorique d'amour et formant l'identité de chaque chanson. La représentation de l'amour dans ces trois chansons est différente, dans la chanson «Pour que tu m'aimes encore» l'amour est représenté par la perte de son partenaire, dans la chanson «J'irai où tu iras» l'amour est décrit avec loyauté et loyauté, et dans la chanson «Je sais pas», l'amour est décrit comme un sentiment de ténacité. Bien que la représentation de l'amour dans ces trois chansons soit différente, une chose en commun est que dans l'analyse des lignes, on constate que la

chanteuse garde cet amour avec effort et engagement. Cela se voit dans les lignes de toutes les chansons qui utilisent les verbes d'action «j'irai», «je trouverai», «je m'inventerai», «je ferai» qui montre sa volonté de tout faire pour se battre l'amour.

CONCLUSION

Cette recherche constate que la fonction dominante de la métaphore utilisée dans cet album est pour donner une image claire du sens réel. La fonction de métaphore dans les paroles est utilisée par la chanteuse pour donner la caractéristique thématique de l'album, à savoir l'amour. La métaphore de l'amour dans la chanson « Pour que tu m'aimes encore » décrit le sentiment de résignation et de tragédie à son partenaire perdu, dans la chanson « J'irai où tu iras » la métaphore de l'amour contient son appel à son mari qu'elle glorifie, et dans la chanson « Je sais pas » décrit sa dépendance de son mari.

On peut conclure que Dion est un individu qui a un grand amour. Sa dépendance à l'amour est décrite par ses engagements qu'il est prêt à prendre pour maintenir l'amour. La formation de thèmes contextuels sur l'album d'après des paroles peut être vue à partir de la preuve que l'arrière-plan de la vie de la chanteuse a une influence majeure sur la création du texte métaphorique dans les paroles des chansons. C'est conforme aux conclusions de Triaselini (2018) qui affirme que la chanson représente l'arrière-plan de la vie d'un chanteur et qu'une étude de la métaphore ne peut être séparée du contexte d'arrière-plan de l'œuvre. Donc, la métaphore dans une œuvre ne peut être séparée du contexte de la vie du producteur de l'œuvre.

BIBLIOGRAPHIE

- Ardhyanti, S.V. & Supriyatiningasih. (2020). *Figurative Language Analysis in Celine Dion's Song Lyrics (Falling Into You Album)*. IKIP Siliwangi. In *Project (Professional Journal of English Education)*: Vol. 3 No. 1, January 2020. (<https://journal.iikipsiliwangi.ac.id/index.php/project/article/view/3040>.)
- Caldwell, R. C. (2020). *(Auto)-portrait de l'artiste : Trois chansons de Serge Gainsbourg*. *French Cultural Studies*, 31(3), 246–256. <https://doi.org/10.1177/0957155820916357>
- Camp, E. M.. (2003). *Saying and Seeing-As: The Linguistic Uses and Cognitive Effects of Metaphor*. (Thèse de Doctorat) University of Berkeley.
- Firmansyah, J. (2020). *Analyse De L'hyperbole Dans Les Paroles Des Chansons D'Anggun Cipta Sasmi*. (Doctoral Dissertation, Universitas Negeri Medan). <http://digilib.unimed.ac.id/id/eprint/39398>
- Keraf, Gorys. 1991. *Diksi dan Gaya Bahasa*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). *Metaphors We Live By*. University of Chicago Press.
- Leech, Geoffrey. (1981). *Semantics: The Study of Meaning*. Penguin.
- Mortureux, M. F. (1997). *La Lexicologie Entre Langue et Discours*. Sedes.
- Ndraha, L. D. M. (2018). *The Analysis Of Metaphor In Westlife's Song Lyrics*. *Jurnal Education And Development*, 3(1), 79-79. DOI: <https://doi.org/10.37081/ed.v3i1.143>
- Osiecka, B., Piechnik, I., & Górniewicz, J. (2017). *La métaphore dans un cadre cognitif et ses exemples dans les chansons françaises contemporaines*.
- Perdana, B. A., & Laksman-Huntley, M. (2019). La métaphore dans le poème Océan de Victor Hugo. *Digital Press Social Sciences and Humanities*, 3, 00009. <https://doi.org/10.29037/digitalpress.43282>
- Pramudya, N. A. (2019). *Penciptaan Karya Komposisi Musik Sebagai Sebuah Penyampaian Makna Pengalaman Empiris Menjadi Sebuah Mahakarya*. Gelar: *Jurnal Seni Budaya*, 17(1), 14-23. <https://doi.org/10.33153/glr.v17i1.2597>
- Sari, Y.L. (2013). *Fungsi dan Bentuk Penyajian Musik Thillung di Dataran Jurug Sewon Bantul*. Universitas Negeri Yogyakarta, 1-7.
- Thu, N. T. H. (2019). *Structural Metaphor of Love in English Songs in The Late 20th Century From Stylistic and Cognitive Perspectives*. *JOALL (Journal of Applied Linguistics and Literature)*, 4(2), 185-202. DOI: <https://doi.org/10.33369/joall.v4i2.7797>
- Triaselini, D., & Laksman-Huntley, M. (2018, December). *Metafora dalam Album Racine Carrée Karya Stromae*. In *Proceeding INUSHARTS (International Young Scholars Symposium (Vol. 2, p. 1)*. by: Faculty of Humanities-Universitas Indonesia, Depok.